

BRAUN

Series 5



91113593/X-16



5030s

Type 5768
Modèle 5768
Modelo 5768

www.braun.com



Braun Infolines
Lignes d'assistance Braun
Líneas de información de Braun

English	6
Français	17
Español	26

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with your new Braun shaver.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

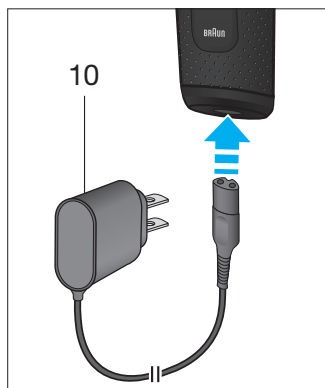
Nous espérons que vous serez entièrement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto Braun.

Esperamos que quede completamente satisfecho con su nueva rasuradora Braun.





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

 When disconnected, the hand-held part of this shaving appliance may be cleaned under water.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Use only in dry condition.
2. Do not submerge in water.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not use while bathing or in a shower.
5. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
6. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
7. Unplug this appliance before cleaning.
8. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
9. Do not use an extension cord with this appliance.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or persons with disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls off, then remove plug from outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside North America, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.
10. **Caution:** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.
11. Only use the special electric cord set provided with the appliance. If the appliance is marked  C 492, you can use it with any Braun power supply coded 492-XXXX.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality and we hope you enjoy your new Braun product.

This product is for household use only.

Shaver

- 1 Foil & Cutter cassette
- 2 Cassette release button
- 3 MultiHeadLock switch
- 4 On/off switch
- 5 Shaver display
- 5a Lock symbol (travel lock)
- 5b Battery symbol
- 6 Long hair trimmer
- 7 Shaver-to-station contacts
- 8 Release button for long hair trimmer
- 9 Shaver power socket
- 10 Special cord set (design can differ)
- 11 Protection cap

First use and Charging

Connect the shaver to an electrical outlet by snapping the special cord set (10) into the shaver power socket (9).

Basic operating information

- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth and environmental temperature.
- Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for shaving is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the shaver to temperatures higher than 122 °F / 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver will be connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

Charging / low charge

The charge status is shown in the shaver display (5).

- During charging the battery symbol (5b) will blink green.
- When the shaver is fully charged and connected to an electrical outlet, the battery symbol will light up green for a few seconds.
- The battery symbol will flash red, when the battery is running low. You should be able to finish your shave. With switching off the shaver a beep sound reminds of the low charge status.
- If the shaver has run out of power (discharged), you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

Using the shaver

Press the on/off switch (4) to operate the shaver.

Tips for a perfect dry shave

For best results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at the right angle (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

MultiHeadLock switch (head lock)

- To shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose) slide the MultiHeadLock switch (3) down to lock the shaver head. The shaver head can be locked in five positions.
- To change position, move the shaver head with your thumb and forefinger back or forth. It will automatically click into the next position.

Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard press the release button (8) and slide the long hair trimmer (6) upwards.

Travel lock

The lock symbol (5a) lights up in the shaver display when the shaver has been locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing it in a suitcase).

- **Activation:** By pressing the on/off switch (4) for 3 seconds the shaver is locked. This is confirmed by a beep sound and the lock symbol in the display. Afterwards the display turns off.
- **Deactivation:** By pressing the on/off switch for 3 seconds again the shaver is unlocked.

Cleaning

Cleaning under running water

- **Switch on the shaver (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed.** You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release button (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Cleaning with a brush

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

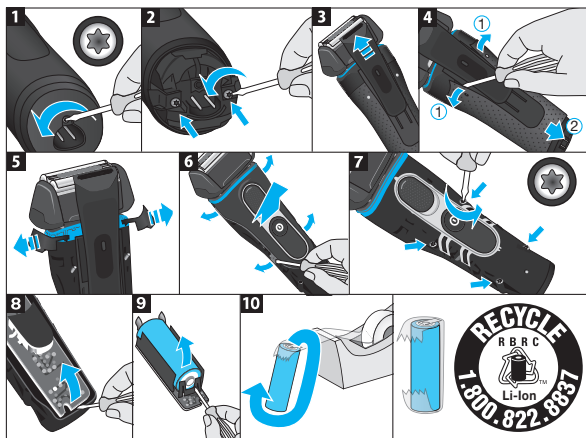
Available at your dealer or Braun Service Centres:

- Foil & Cutter cassette: 52S/52B
- Braun Shaver cleaner spray

Battery removal

This appliance contains rechargeable batteries. Before disposing of the appliance, disassemble the housing as shown, remove the rechargeable batteries and recycle or dispose of properly, according to local guidelines.

Caution: Disassembling the appliance will destroy it and invalidate the warranty.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Trouble-Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
Shaver does not charge completely and keeps blinking.	Ambient temperature is out of valid range.	Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C.
Charging does not start when connected to power socket.	1. Sometimes charging could start delayed (e.g. after long storage). 2. Ambient temperature is out of valid range. 3. Special cord set is not plugged in properly.	1. Wait a few minutes, if charging will start automatically. 2. Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C. 3. Special cord set needs to snap into place.
Unpleasant smell from the shaver head.	Shaver head is cleaned with water.	When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil & Cutter cassette to let it dry.
Battery performance dropped significantly.	1. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave. 2. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated.	1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication.
Shaving performance dropped significantly.	1. Foil and cutter are worn. 2. Shaving system is clogged.	1. Renew Foil & Cutter cassette. 2. Soak the Foil & Cutter cassette into hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil.

How to obtain service in the USA

Should your Braun product require service, please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice.
 - Pack the product well.
 - Ship the product prepaid and insured (recommended).
 - Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts and accessories:

Contact a Braun Authorized Service Center.
Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611) to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Consumer Service Representative:

Please call 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

How to obtain service in Canada

Should your Braun product require service, please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To obtain service:

- A. Carry the product in to the Authorized Braun Service Center of your choice or,
- B. Ship the product to the Authorized Braun Service Center of your choice.
 - Pack the product well.
 - Ship the product prepaid and insured (recommended).
 - Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Braun replacement parts & accessories:

Contact a Braun Authorized Service Center.
Please call 1-800-387-6657 to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you.

To speak to a Braun Service Representative:

Please call 1-800-387-6657.

60 day money back satisfaction guarantee for men's grooming products

Braun Shavers **Braun Beard Trimmers**

Once you have tried your new Braun shaver or beard trimmer, we are confident you will appreciate its performance. We suggest using the product regularly for 2 to 3 weeks. If you are not satisfied with the product, please call 1-800-211-6661 for instructions on how to return the product. Return the unit and all parts within 60 days of purchase. Retain original cash receipt, product and all product parts, including the box. Do not return to the retailer for guarantee fulfillment.

Please note: No refunds will be made for any product damaged by accident, neglect or unreasonable use.

Your product must be shipped in its original packaging, with your original sales slip indicating the date of purchase.

Please include the following information when you return your product:

Name

Street

City

State / Zip code

Telephone number

Please allow 6-8 weeks for handling.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foil and cutter cassette or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de sécurité de base suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



Lorsqu'elle est débranchée, la partie de cet appareil que l'on tient dans la main peut être nettoyée sous l'eau.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Utiliser seulement pour le rasage à sec.
2. Ne pas plonger dans l'eau.
3. Ne pas tenter de récupérer un appareil tombé dans l'eau.
Le débrancher immédiatement.
4. Ne pas utiliser en prenant son bain ou sa douche.
5. Ne pas placer, ranger ou recharger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
6. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation.
7. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.
8. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation à très basse tension.
Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée.
9. Ne pas utiliser de rallonge pour faire fonctionner cet appareil.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. L'utilisation de cet appareil par un jeune enfant ou une personne handicapée, ou en présence de ces derniers, doit être faite sous étroite supervision.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cet appareil si la prise ou le cordon sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou si le bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de services autorisé pour qu'il soit examiné et réparé.
4. Tenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
5. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni insérer d'objet dans les orifices.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas utiliser cet appareil si sa grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves à la peau.
8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher à la prise électrique. Pour débrancher, placer tous les interrupteurs à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise.
9. Pour brancher à une prise électrique à l'extérieur de l'Amérique du Nord, utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.
10. **Mise en garde :** La pile qui se trouve dans cet appareil peut causer un incendie ou une brûlure chimique si elle n'est pas utilisée adéquatement. Ne pas la désassembler, l'exposer à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) ni la jeter au feu.
11. Utiliser seulement le cordon d'alimentation spécial fourni avec l'appareil. Si l'appareil comporte la mention  C 492, il est possible de l'utiliser avec tout bloc d'alimentation Braun 492-XXXX.

CONSERVER CES CONSIGNES

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus strictes en matière de qualité, de fonctionnalité et de conception. Merci d'avoir confiance en la qualité de Braun. Nous espérons que vous aimerez votre nouveau rasoir Braun.

Ce produit est conçu pour un usage domestique seulement.

Rasoir

- 1 Grille de rasage et bloc-couteaux
- 2 Bouton d'ouverture du boîtier
- 3 Interrupteur de la tête à verrouillage multiple
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Écran d'affichage du rasoir
- 5a Symbole de verrouillage (verrouillage pour les déplacements)
- 5b Symbole de la pile
- 6 Tondeuse pour poils longs
- 7 Points contact du rasoir au système autonettoyant
- 8 Bouton d'éjection de la tondeuse pour poils longs
- 9 Prise d'alimentation du rasoir
- 10 Cordon d'alimentation spécial (le produit peut différer)
- 11 Capuchon de protection

Première utilisation et recharge

Brancher le rasoir à une prise murale en enclenchant le cordon d'alimentation spécial (10) à la prise d'alimentation du rasoir (9).

Renseignements de base sur le fonctionnement

- Une charge complète permet jusqu'à 50 minutes de temps de rasage sans le cordon. Cette durée peut varier selon votre type de barbe et la température ambiante.
- La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F). Il se peut que la pile ne se recharge pas correctement ou qu'elle ne se recharge pas du tout à des températures extrêmement hautes ou basses. La température ambiante recommandée pour le rasage est de 15 °C à 35 °C (60 °F à 95 °F).
- Ne pas exposer le rasoir à une température supérieure à 50 °C (122 °F) pendant trop longtemps.
- Lorsque le rasoir est branché à une prise murale, quelques minutes peuvent s'écouler avant que l'écran d'affichage s'allume.

Mise en charge / charge faible

Le niveau de charge est indiqué sur l'écran d'affichage du rasoir (5).

- Pendant que l'appareil se charge, le symbole de la pile (5b) clignotera en vert.
- Lorsque le rasoir est complètement chargé et branché à une prise murale, le symbole de la pile s'allumera en vert pendant quelques secondes.
- Le symbole de la pile clignotera en rouge lorsque la charge de la pile est faible. Vous devriez être en mesure de terminer votre rasage. Lorsque vous éteignez le rasoir, un signal sonore vous rappelle que la pile est faible.

- Si la pile du rasoir est à plat (déchargée), il est également possible d'utiliser le rasoir en le branchant à une prise de courant grâce au cordon d'alimentation.

Utilisation du rasoir

Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pour mettre le rasoir en marche.

Conseils pour un rasage à sec parfait

Pour un rasage optimal, Braun recommande de suivre ces 3 étapes simples :

1. Toujours se raser avant de se laver le visage.
2. Toujours tenir le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendre la peau et raser dans le sens opposé à la repousse.

Interrupteur de la tête à verrouillage multiple

- Pour raser les endroits difficiles à atteindre (par exemple sous le nez), pousser l'interrupteur de la tête à verrouillage multiple (3) vers le bas afin de verrouiller la tête de rasage. Celle-ci peut être verrouillée en cinq positions.
- Pour changer la position, déplacer la tête de rasage à l'aide du pouce et de l'index vers l'avant ou vers l'arrière. Elle se fixera alors en place à la position suivante.

Tondeuse pour poils longs

Pour tailler les favoris, la moustache ou la barbe, appuyer sur le bouton d'éjection (8) et faire glisser la tondeuse (6) vers le haut.

Verrouillage pour les déplacements

Le symbole de verrouillage (5a) s'allume à l'écran d'affichage du rasoir lorsque le rasoir a été verrouillé afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur (p. ex. lorsque le rasoir est rangé dans une valise).

- **Activation :** Le rasoir se verrouille en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pendant 3 secondes. Un signal sonore est émis et le symbole de verrouillage s'allume à l'écran pour confirmer que le rasoir est bien verrouillé. Ensuite, l'écran s'éteint.
- **Désactivation :** Le rasoir se déverrouille en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes.

Nettoyage

Nettoyage sous l'eau courante

- **Mettre en marche le rasoir (sans cordon) et rincer la tête de rasage sous l'eau chaude courante jusqu'à ce que tous les résidus soient éliminés.** Il est possible d'utiliser du savon liquide sans substances abrasives. Rincer la mousse et laisser le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, mettre le rasoir hors tension, appuyer sur le bouton d'éjection (2) pour enlever la grille de rasage et le bloc-couteaux (1) et laisser sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau courante, appliquez chaque semaine une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage et le bloc-couteaux.

Nettoyage à l'aide d'une brosse

- Éteindre le rasoir puis enlever la grille de rasage (1) et la taper légèrement sur une surface plane. À l'aide de la brosse, nettoyer l'intérieur de la tête pivotante. Ne pas nettoyer la grille de rasage avec la brosse, car cela risquerait de l'abîmer!

Accessoires

Braun recommande de changer la grille de rasage de votre rasoir tous les 18 mois afin de conserver la performance maximale de votre rasoir.

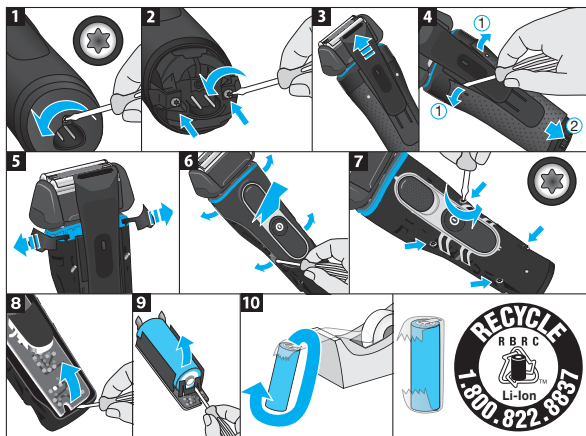
Offerts chez les distributeurs et aux centres de services Braun :

- Grille de rasage et bloc-couteaux : 52S/52B
- Nettoyant en vaporisateur pour rasoir Braun

Retrait de la pile

Cet appareil contient une pile rechargeable. Avant de se débarrasser de l'appareil, le démonter comme illustré, retirer les piles rechargeables et les recycler ou les jeter conformément aux règlements locaux.

Mise en garde : Le démontage rend l'appareil inutilisable et invalide la garantie.



Sous réserve de modifications sans préavis.

Pour les spécifications électriques, voir l'imprimé sur le cordon d'alimentation.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le rasoir ne se charge pas complètement et clignote constamment.	La température ambiante se situe hors de la plage recommandée.	La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F).
La recharge ne démarre pas lorsque le rasoir est branché au socle de branchement.	1. La recharge peut parfois commencer plus tard (par exemple après une longue période d'entreposage). 2. La température ambiante se situe hors de la plage recommandée. 3. Le cordon d'alimentation spécial n'est pas branché correctement.	1. Attendre quelques minutes afin de vérifier si la recharge démarrera automatiquement. 2. La température ambiante recommandée pour la mise en charge est de 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F). 3. Le cordon d'alimentation spécial doit s'enclencher.
La tête de rasage dégage une mauvaise odeur.	La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau.	Lors du nettoyage de la tête de rasage avec de l'eau seulement, utiliser de l'eau chaude et de temps en temps, un peu de savon liquide (sans particules abrasives). Enlever la grille de rasage pour la laisser sécher.
La performance de la pile a diminué considérablement.	1. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés, donc chaque rasage nécessite plus de puissance. 2. La tête de rasage est nettoyée régulièrement avec de l'eau, mais elle n'est pas lubrifiée.	1. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux. 2. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille de rasage une fois par semaine pour la lubrifier.
La performance de rasage a diminué considérablement.	1. La grille de rasage et le bloc-couteaux sont usés. 2. Le système de rasage est obstrué.	1. Changer la grille de rasage et le bloc-couteaux. 2. Laisser tremper la grille de rasage dans l'eau chaude, en y ajoutant une goutte de détergent à vaisselle liquide. Ensuite, la rincer correctement et la secouer. Une fois séchée, appliquer une goutte d'huile mouvement sur la grille.

Comment obtenir des services au Canada

Si ce produit devait avoir besoin d'un service après-vente, composez le 1-800-387-6657 et on vous référera au centre de services autorisé Braun le plus près de chez vous.

Pour obtenir des services :

- A. Apportez le produit au centre de services Braun autorisé de votre choix, ou
- B. Expédiez le produit au centre de services Braun autorisé de votre choix.
 - Emballez le produit correctement.
 - Envoyez le produit port payé et assuré (recommandé).
 - Inclure une copie de votre preuve d'achat afin de vérifier la couverture de la garantie, s'il y a lieu.

Pour obtenir des pièces originales Braun et des accessoires :

Communiquez avec un centre de services autorisé Braun.
Pour connaître le centre de services autorisé Braun le plus près de chez vous, veuillez composer le 1-800-387-6657.

Pour joindre un représentant du service à la clientèle Braun :

Veuillez composer le 1-800-387-6657.

Garantie de remboursement de 60 jours sur les produits de soins personnels pour hommes

Rasoirs Braun

Tondeuses à barbe Braun

À notre avis, vous serez satisfait de la performance de votre nouveau rasoir ou nouvelle tondeuse à barbe de Braun. Nous suggérons l'utilisation régulière du produit durant 2 à 3 semaines. Si vous n'êtes pas satisfait de ce produit, veuillez composer le 1-800-211-6661 pour obtenir des renseignements sur la façon de le retourner. Retournez l'appareil et toutes ses pièces dans les 60 jours suivant l'achat. Conservez le reçu de caisse original, le produit, toutes les pièces ainsi que la boîte. Ne vous présentez pas chez le détaillant pour que la garantie soit honorée.

Veuillez noter qu'aucun remboursement ne sera effectué si le produit a été endommagé par accident, par négligence ou par un usage abusif.

Votre produit doit être expédié dans son emballage original, accompagné du reçu de caisse indiquant la date d'achat.

Veuillez ajouter les renseignements suivants dans votre envoi :

Nom

Adresse

Ville

État/Province/Code postal

Numéro de téléphone

Veuillez prévoir de 6 à 8 semaines pour le traitement de votre demande.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie limitée de 2 ans

(à l'exclusion de la grille de rasage et du bloc-couteaux)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de services non agréés, un usage impropre ou abusif, des anomalies dans la grille de rasage ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun Canada ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un aparato eléctrico, tome las medidas de seguridad básicas, entre las cuales se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Una vez desconectada, la parte manual de la rasuradora se puede limpiar con agua.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Use únicamente en seco.
2. No sumerja en agua.
3. Si el aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No use el aparato mientras se baña o se ducha.
5. No coloque, almacene ni ponga a cargar el aparato en lugares donde pudiera caerse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
6. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo, excepto cuando se esté cargando.
7. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
8. Este aparato está equipado con un cable eléctrico especial que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extrabajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
9. No use extensiones eléctricas con este aparato.

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Supervise detenidamente el uso de este aparato cuando sea empleado por, en o cerca de niños o personas discapacitadas.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. No use este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el cargador se ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. No deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague todos los controles, y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de Norteamérica, use un adaptador que se acople a la configuración para clavijas del tomacorriente.
10. **Precaución:** Este aparato usa una batería que puede ocasionar incendios o quemaduras químicas si se somete a maltratos. No desarme, incinere ni caliente a temperaturas superiores a 100 °C / 212 °F.
11. Use solamente el cable eléctrico especial provisto con el aparato. Si el aparato está marcado  C 492, puede usarlo con cualquier cable eléctrico de Braun que tenga el código 492-XXXX.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más altos estándares de calidad, funcionamiento y diseño. Agradecemos su confianza en la calidad de Braun y esperamos que disfrute de su nuevo producto Braun.

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Rasuradora

- 1 Cartucho de láminas y cuchillas
- 2 Botón para liberar el cartucho de láminas y cuchillas
- 3 Interruptor MultiHeadLock
- 4 Interruptor de encendido y apagado
- 5 Indicador de carga de la rasuradora
- 5a Símbolo de seguro (seguro de viaje)
- 5b Símbolo de batería
- 6 Recortador de vellos largos
- 7 Contactos de la rasuradora al soporte
- 8 Botón de liberación de la recortadora de vello largo
- 9 Entrada del enchufe de la rasuradora
- 10 Cable eléctrico especial (el diseño puede variar)
- 11 Tapa protectora

Primer uso y carga

Conecte el soporte al tomacorriente usando el cable eléctrico especial (10) en la entrada del enchufe al soporte (9).

Información básica de operación

- Con la batería completamente cargada, se pueden obtener hasta 50 minutos de operación sin usar el cable. El tiempo puede variar según el largo de la barba y la temperatura ambiente.
- La temperatura ambiental ideal para recargar la rasuradora es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C. Es posible que la batería no se recargue adecuadamente o no se recargue en absoluto en temperaturas extremadamente bajas o altas. La temperatura ambiental que se recomienda para rasurar es de 60 °F a 95 °F / 15 °C a 35 °C.
- No exponga la rasuradora a temperaturas superiores a los 122 °F / 50 °C durante periodos prolongados.
- Cuando la rasuradora esté conectada a un tomacorriente, puede que tome unos minutos antes de que se ilumine el indicador de carga.

Cómo recargar / batería baja

El indicador de carga de la rasuradora (5) muestra el nivel de carga.

- Durante la carga, el símbolo de batería (5b) se encenderá intermitentemente de color verde.
- Cuando la rasuradora esté completamente cargada y conectada a un tomacorriente, el símbolo de batería se encenderá en verde durante unos segundos.

- El símbolo de batería se encenderá intermitentemente de color rojo cuando se esté agotando la batería. No debería de tener problemas para terminar de rasurarse. Cuando apague la rasuradora, un sonido le recuerda el nivel de batería bajo.
- Si la rasuradora no tiene más energía (está descargada), es posible rasurarse enchufándola a un tomacorriente por medio del cable eléctrico especial.

Cómo usar la rasuradora

Oprima el interruptor de encendido y apagado (4) para operar la rasuradora.

Consejos para una rasurada en seco perfecta

Para obtener resultados óptimos, Braun le recomienda seguir tres pasos sencillos:

1. Siempre rásuese antes de lavarse la cara.
2. Siempre sostenga la rasuradora en un ángulo recto (90°) con respecto a la piel.
3. Estire la piel y rasure en dirección contraria al crecimiento de la barba.

Interruptor MultiHeadLock (bloqueo de cabezal)

- Para rasurar las áreas difíciles de alcanzar (p. ej. debajo de la nariz) deslice el interruptor MultiHeadLock (3) hacia abajo para bloquear el cabezal de la rasuradora. El cabezal de la rasuradora puede bloquearse en cinco posiciones.
- Para cambiar la posición, mueva el cabezal de la rasuradora hacia atrás o hacia adelante con sus dedos pulgar e índice. Se encajará automáticamente en la próxima posición con un clic.

Recortadora de vello largo

Para recortar las patillas, el bigote o la barba, oprima el botón de liberación (8) y deslice hacia arriba la recortadora de vello largo (6).

Seguro de viaje

El símbolo de seguro (5a) se ilumina cuando la rasuradora se ha bloqueado para evitar que se encienda accidentalmente (p. ej., para guardarla en una maleta).

- **Activación:** La rasuradora se bloquea oprimiendo el interruptor de encendido y apagado (4) durante 3 segundos. El bloqueo se confirma con un sonido y se muestra el símbolo de bloqueo en el indicador de carga. Después, el indicador se apaga.
- **Desactivación:** La rasuradora se desbloquea oprimiendo nuevamente el interruptor de encendido y apagado durante 3 segundos.

Limpieza

Limpieza bajo agua corriente

- **Encienda la rasuradora (sin conectar el cable) y enjuague el cabezal con agua caliente de la llave hasta eliminar todos los residuos.** Puede usar jabón líquido que no contenga abrasivos. Enjuague toda la espuma y deje la rasuradora encendida unos cuantos segundos más.
- Luego, apague la rasuradora, oprima el botón de liberación (2) para quitar el cartucho de láminas y cuchillas (1), y déjelo secar.

- Si regularmente limpia la rasuradora con agua de la llave, entonces una vez a la semana aplique una gota de aceite liviano para máquinas en la parte superior del cartucho de láminas y cuchillas.

Limpieza con cepillo

- Apague la rasuradora. Retire el cartucho de láminas y cuchillas (1) y golpéelo suavemente contra una superficie plana. Limpie la parte interna del cabezal móvil con el cepillo. ¡No limpie el bloque con el cepillo porque esto podría dañarlo!

Accesorios

Braun recomienda cambiar el cartucho de láminas y cuchillas cada 18 meses para mantener el rendimiento máximo de su rasuradora.

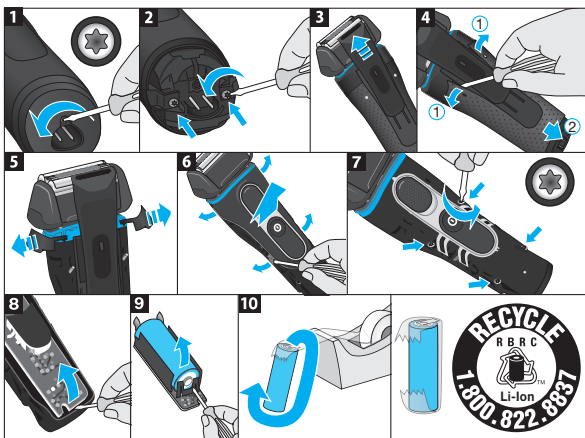
A la venta en su tienda detallista o en los centros de servicio Braun:

- Cartucho de láminas y cuchillas: 52S/52B
- Atomizador de limpieza para la rasuradora Braun

Desmontaje de la batería

Este aparato contiene baterías recargables. Antes de desechar el aparato, desarme el armazón como se muestra, retire las baterías recargables y reciclelas o deséchelas según las normas ambientales locales.

Precaución: Si desmonta el aparato, lo destruirá y anulará la garantía.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

Para ver las especificaciones eléctricas, consulte el texto que aparece en el cable eléctrico especial.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La rasuradora no se carga por completo y la luz sigue encendiéndose intermitentemente.	La temperatura ambiental está fuera del rango válido.	La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C.
La recarga no se inicia cuando se enchufa al tomacorriente.	1. Algunas veces la recarga podría demorarse (p. ej., después del almacenamiento prolongado). 2. La temperatura ambiental está fuera del rango válido. 3. El cable eléctrico especial no está enchufado correctamente.	1. Espere unos minutos y la recarga se iniciará automáticamente. 2. La temperatura ambiental que se recomienda para la recarga es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C. 3. El cable eléctrico especial debe introducirse bien en su lugar.
El cabezal rasurador desprende un olor desagradable.	El cabezal rasurador se limpia con agua.	Al limpiar el cabezal rasurador con agua, use solo agua caliente y, de vez en cuando, use un jabón líquido (sin sustancias abrasivas). Quite el bloque de cuchillas para que se seque.
El rendimiento de la batería se ha reducido considerablemente.	1. La lámina y las cuchillas están desgastadas, lo cual consume más energía en cada rasurada. 2. El cabezal rasurador se limpia regularmente con agua, pero no se lubrica.	1. Reemplace el cartucho de láminas y cuchillas. 2. Si la rasuradora se limpia regularmente con agua, una vez por semana aplique una gota de aceite ligero para máquinas sobre la lámina para lubricarla.
El rendimiento de la rasuradora se ha reducido considerablemente.	1. La lámina y las cuchillas están desgastadas. 2. El sistema rasurador se encuentra obstruido.	1. Reemplace el cartucho de láminas y cuchillas. 2. Remoje el cartucho de láminas y cuchillas en agua caliente con una gota de jabón líquido lavaplatos. Después enjuáguelo adecuadamente y sacúdalo. Una vez que se seque, coloque una gota de aceite ligero para máquinas en la lámina.

Cómo obtener servicio técnico en EE. UU.

Si su producto Braun requiere servicio técnico, sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad.

Para obtener servicio técnico:

- A. Lleve el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección, o
- B. Envíe el producto al Centro de Servicio Braun autorizado de su elección.
 - Empaque bien el producto.
 - Envíelo por correo prepagado y asegurado (opción recomendada).
 - Incluya una copia del comprobante de compra para corroborar la cobertura de la garantía, si corresponde.

Para obtener accesorios y repuestos originales Braun:

Comuníquese con un Centro de Servicio Braun autorizado. Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611) para que lo remitan al Centro de Servicio Braun autorizado de su localidad.

Si desea hablar con un representante de atención al consumidor de Braun:

Sírvase llamar al 1-800-BRAUN 11 (272-8611).

BRAUN



Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below replacement part reference number.

52S/52B

	/		/	
-------------	---	-------------	---	---

FR Veuillez noter la date de remplacement suggérée (dans les 18 mois à partir de maintenant) sous le numéro des pièces essentielles.

ES Apunte la fecha de reemplazo recomendada (18 meses a partir de hoy) bajo el número de serie de las piezas.